



ليلة القدر: انوكره تراينده

(١٦ جون ٢٠١٧م / ٢١ رمضان ١٤٣٨هـ)

إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ، نَحْمَدُهُ وَنُسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ وَنَتُوبُ إِلَيْهِ، وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا
وَمِنْ سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُضِلِّ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ وَلِيًّا مُرْشِدًا.
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، اللَّهُمَّ
صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَمَنْ دَعَا بِدَعْوَتِهِ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.
أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ، أَوْصِيكُمْ وَنَفْسِي بِتَقْوَى اللَّهِ وَطَاعَتِهِ لَعَلَّكُمْ
تُفْلِحُونَ.

قَالَ تَعَالَى: أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ مُبْرَكَةٍ إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ ﴿٣﴾ فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ ﴿٤﴾

سيدغ جماعه يغ درحمتي الله،

منجلغ هاري ٢ تراخير، رمضان ماريله كيت قرتيغككن تقوى ددالم ديري،
ملقساناكن ستياف قرينتهن دان منيغككن سكاللا لارغثن. موده-مودهن رمضان كالي اين
اكن مغيكلف كتقوان يغ اد دالم ديري كيت. سباكي قدومن منروسكن فرجواغن
دقتهوجوغ رمضان اين، ماريله كيت حياتي خطبة يغ برتاجوق : "ليلة القدر: انوكره
تراينده".

قارا تتامو الله يغ درحمتي،

ليلة القدر بر مقصود مالم قنوه قدر كموليان. قد مالم ترسبوت، رحمه الله سبحانه
وتعالى منچوره-چوره كاتس همبان يغ ملاكون كبايقن. كاوتامان ليلة القدر يغ
دجلسكن دالم سورة القدر، اية 1 هيغك 5 :

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ﴿١﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ﴿٢﴾ لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ أَلْفِ شَهْرٍ ﴿٣﴾ نَزَّلَ الْمَلَكُ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِّنْ كُلِّ أَمْرٍ ﴿٤﴾ سَلَّمَ هِيَ حَتَّىٰ مَطْلَعِ الْفَجْرِ ﴿٥﴾

برمقصود: “سسوغكوهش كامى تله منورونكش (القرعان) قد مالم كموليان. دان تاهوكه كامو افاكه مالم كموليان ايت؟ مالم كموليان ايت لبيه بايق دري سريو بولن. قد مالم ايت تورون ملائكة^٢ دان ملائكة جبريل دغن ايدين توهنش اونوق مغاتور سكاللا اوروسن. مالم ايت (قنوه) كسجهتران سمشاي تربيت فجر.“

منروسي سورة القدر، جلس ترداقت بايق كلبهن ليلة القدر يغ دتفسيركن اوليه قارا علماء:

قرتام: ليلة القدر لبيه بايق دري سريو بولن. اي برمقصود عملن كطاعتن يغ دلاكوكن قد مالم ترسبوت سقرتي صلاة، ممباچ القرعان، برصدقه دان سباكايش اداله لبيه بايق درقد عملن يغ دلاكوكن سلاما 1000 بولن يغ تيدق ترداقت ليلة القدر. مك سلايقش مريك يغ مغهيدوفكن مالم ترسبوت دغن عبادة منداقت كامثونن سباكايان دسبوتكن دالم حديث يغ دروايتكن اوليه امام البخاري دان مسلم، درقد أبوهريرة رضي الله عنه، رسول الله ﷺ برسبدا :

مَنْ يَقُمْ لَيْلَةَ الْقَدْرِ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ

برمقصود: “سسياقا يغ مغهيدوفكن ليلة القدر اتس داسر ايمان دان مغمارف قهالا دري الله، مك دوسا-دوسا ن يغ تله لالواكن دامثوني.“

كدوا: ملائكة تورون قد مالم ترسبوت ممباوا بركة دان رحمة درقد الله سبحانه وتعالى سباكايان فرمانش :

نَزَّلَ الْمَلَكُ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِّنْ كُلِّ أَمْرٍ ﴿٤﴾

برمقصود : “قد مالم ایت تورون ملائكة ۲ دان ملائكة جبریل دغن ایذین توهنش اونتوق مغاتور سکالا اوروسن”.

قد مالم ترسبوت، قارا ملائكة برقوسو-قوسو تورون کبومی سهیغک کادان بومی قنوه سسق دغن کحاضیرن قارا ملائكة. این مننداکن بهاوا مالم ترسبوت دلیمثهی کبرکن یغ تیاد ترنیلای.

کئیک : شیطان تیدق دافت ملقساناکن کجاهتنش قد مالم لیلۃ القدر. الله سبحانه وتعالی برفرمان:

سَلِّمْ هِيَ حَتَّى مَطْلَعِ الْفَجْرِ

برمقصود : “مالم ایت (قنوه) کسجهتران سمقایی تربیت فجر.”
مجاهد رحمة الله برکات بهاوا، شیطان تیدق دافت ملقساناکن کجاهتنش اتاو مئگنکو مأنسی قد مالم ترسبوت. مالم ترسبوت دقنوهی دغن کسلامتن درقد کودان شیطان. منوروت ابن زید دان قتاده قولاً، لیلۃ القدر دقنوهی دغن کباء یقن سهاج دان تیدق اد کبوروقن سدیکیشون سهیغک تربیت فجر.

سیدغ جماعه یغ درحمتی الله،

رسول الله ﷺ مئنجورکن اومت بکیندا اکر ممبورو سرتا مئجر فضیلة اتاو کلبین مالم ترسبوت. بهکن بکیندا ﷺ سندیری تیدق ملقسکن قلوغ مئگنداکن عبادۃ قد 10 مالم تراخیر سرتا مئجوتکن اهلی کلوارکاڻ اونتوق توروت برسام برعبادۃ. امام البخاری رحمه الله مروایتکن بهاوا أم المؤمنین سیدتنا عائشة رضي الله عنها برکات :
كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا دَخَلَ الْعَشْرُ شَدَّ مِزْرَهُ وَأَحْيَا لَيْلَهُ وَأَيَّظَّ أَهْلَهُ.

مقصودن: “نبی ﷺ اقابلا ماسوق 10 اخیر بولن رمضان بکیندا مئگکت کائینش (یاءیت برسوغکوه-سوغکوه برعبادۃ)، مئهدو فکن مالم دغن برعبادۃ دان مئجوتکن

کلوارکاڻ اونتوق سام^۲ برعبادة.“

منجادي عملن دان سنة رسول الله ﷺ اڦاڦيلا منجلع 10 تراخير رمضان، بکيندا
 ﷺ سلالو براعتکاف دمسجد. اعتکاف برمقصود براد دمسجد باکي برتوجوان
 مندککن ديري کهد الله سبحانه وتعالى سرتا ممبري تومثوان سقنوهن کهد
 عبادة^۲ خصوص.

جاغنه ترليکا ساعت منمقوه اخير رمضان! بوروله ليلة القدر! براوسهاله مرايهش
 دغن ممبوات جدوال عبادة خصوص دان لقساناکڻ سدايا موغکين. ايغت، سکيران
 کيت بنر^۲ ايغين مغمقيري الله دان ريسان، سسوغکوهن الله ايت لبيه دکت دغن کيت.
 بوککله الله تله برجنجي ملالوعي فرمانڻ ددالم سورة البقرة، ايات 186:

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ فَلْيَسْتَجِيبُوا

لِي وَلِيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ ﴿١٨٦﴾

برمقصود: “دان اڦاڦيلا همبا-همباکو برتاڻ کهدامو مغماعي اكو مك (بريتاهو کهد
 مريک): سسوغکوهن اكو (الله) سننياس همقير (کهد مريک) اكو فرککنن فرموهون
 اورغ يڻ بردعاء اڦاڦيلا اي بردعاء کهداكو. مک هندقله مريک مپاهوت سروانکو (دغن
 مماتوهي فرينتهکو)، دان هندقله مريک برايمان کهداكو سوڦاي مريک منجادي بايق سرتا
 بتول.“

برمحاسبهله کيت اونتوق منيغککن ايمان دان تقوى. برعبادهله ساوله-اوله اينيله
 عبادة رمضان تراخير کيت. اوسهله برتغکوه سباليقڻ استقامهله سهيغک فغهجوعڻ پاوا.
 سغکوکله کيت منسيا-سياکن سکالا عبادة دسقنجع رمضان، عقيبة ترالو عاشيق
 ممبوات فرسد يان لبارن. فستيکن عبادة کيت درمضان کالي اين بوکن بياسا^۲، سباليقڻ
 لوار بياسا دمي مغمج انوکره تراینده ليلة القدر.

قارا تتامو الله يڻ درحمتي،

انتارا كسيمثولن يث داقت دامبيل درقد خطبة قد هاري اين اداله سقرتي برايكوت:
قرنام: ربوتله كنجرن ليلة القدر سباكي تاورن يث ايستيميو درقد الله سبحانه
 وتعالى كهف كيت همبان.

كدوا: كنداكنله عبادة قد مالم ٢ اخير رمضان اين دان جاغن ترليكا دسباليق
 كسيبوقن فرسياغن ميمبوت شوال.

كنيك: سسوغكوهن الله ترلالو همشير دغن همبان دان مندغر فرموهونن دعاء
 مريك، جك همبان ايت براوسها منچاري ريزان.
 حياتيله فرمان الله سبحانه وتعالى ددالم سورة النساء، اية 40 :

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ وَإِنْ تَكَ حَسَنَةً يُّضْعِفْهَا وَيُؤْتِ مِنْ لَدُنْهُ أَجْرًا

عَظِيمًا ﴿٤٠﴾

برمقصود: "سسوغكوهن الله تيدق مغانيايا سسااورغ والاقون سبسر ذرة، دان
 جك اد كبايقن سبسر ذرة، نسچاي الله اكن مليثت كنداكنن دان ممبريكن دري
 سيسين فهالا يث بسر."

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ
 الْحَكِيمِ، وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ
 اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ، وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ، وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، الْأَحْيَاءِ
 مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ، فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

خطبة كدوا

الْحَمْدُ لِلَّهِ وَبِإِيَّاسِ الصَّالِحِينَ، وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ، وَلَا عُدْوَانَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ، وَالصَّلَاةُ
وَالسَّلَامُ عَلَى إِمَامِ الْمُرْسَلِينَ، وَقُدُوةِ النَّاسِ أَجْمَعِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ
بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، الْمَلِكُ الْحَقُّ الْمُبِينُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا
مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، صَادِقُ الْوَعْدِ الْأَمِينِ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ، وَحَافِظُوا عَلَى الطَّاعَةِ
وَحُضُورِ الْجُمُعَةِ مَعَ الْمُصَلِّينِ.

ميمبر مپرو اكر قارا جماعه مڭهوركن صدقه جارية كهد تابوع^۲ يغ دسدياكن باكي
توجوان ملقساناكن اكنويبي^۲ قشعمارهن رومه الله سبحان وتعالى اين. سموك صدقه
كيت ايت دهيتوغ اوليه الله سباكاي سباكين صدقه جارية يغ قرنه كيت لاكوكن سماس
حياة.

وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى أَمْرُهُ بِأَمْرِ بَدَأَ فِيهِ بِنَفْسِهِ وَثَنِي بِمَلَائِكَتِهِ الْمُقَرَّبِينَ.
فَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى مُخْبِرًا وَأَمْرًا بِالْمُؤْمِنِينَ :

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مُجِيدٌ.

وَارْضَ اللَّهُمَّ عَنِ الْأَرْبَعَةِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ سَادَاتِنَا أَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ وَعُثْمَانَ وَعَلِيٍّ، وَعَنْ أَزْوَاجِ نَبِيِّنَا الْمُطَهَّرَاتِ وَعَنْ أَهْلِ بَيْتِهِ وَقَرَابَتِهِ وَسَائِرِ الصَّحَابَةِ وَالتَّابِعِينَ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. وَارْضَ عَنَّا بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ. وَآيِدِ اللَّهُمَّ بِالتَّوْفِيقِ وَالْهُدَايَةِ مُدِيرَ هَذِهِ الْبِلَادِ الْإِسْلَامِيَّةِ مَلِكَنَا كَبَاوَه دُولِي يَغْمَهَا مِلْيَا سَرِي فَدُوك بَكِينْدَا يَغْ دَفْتِرْتَوَانِ اَكُوغْ ك-١٥ سُلْطَانِ مُحَمَّدِ ك-٥٠.

اللَّهُمَّ أَطْلِ عُمُرَهُ مُصْلِحًا لِلْمُوظَّفِينَ وَالرَّعِيَّةِ وَالْبِلَادِ، وَبَلِّغْ مَقَاصِدَهُ لِطَرِيقِ الْهُدَى وَالرَّشَادِ. اللَّهُمَّ اجْعَلْ مَالِيزِيَا وَسَائِرَ بِلَادِ الْمُسْلِمِينَ طَيْبَةً آمِنَةً مُطْمَئِنَّةً رَخِيَّةً، يَا رُؤُوفُ بِالْعِبَادِ.

اللَّهُمَّ أَعِزِّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ فِي كُلِّ مَكَانٍ وَحِينٍ، وَاَنْصُرْ مَنْ نَصَرَ الدِّينَ، وَآخِذْ مَنْ خَذَلَ الْمُسْلِمِينَ، وَأَعْلِ كَلِمَتَكَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ، وَدَمِّرْ أَعْدَاءَكَ أَعْدَاءَ الدِّينِ.

يا الله، اغكاوله توهن يغ مها قومره دان مها فپايغ، كامبي برشكور دأتس سكاللا نعمت دان رحمة يغ اغكاو كورنياكن، بريله هدايه دان فتونجوق كهد كامبي دان فميمقين^٢ كامبي، كوكوهكنله فرقادوان انتارا كامبي، ساتوكله هاتي^٢ كامبي دأتس جالتمو،

فرموده‌کنله سکاالا اوروسن کامی، تمبهکنله کامی دغن علمو یغ برمنفعة، سوپورکنله جیوا کامی دغن اخلاق یغ مولیا، قیمشینله کامی کجانن یغ اغکاو ریضایی، تکوهکنله ایمان کامی دالم منمقوهی سکاالا میهنه دان اوجینمو، ککالکنله کامانن، کسلامتن دان کسجهتران نکارا کامی ملیسیا سرتا نکری کامی خصوصن ولایه فرسکوتوان. جاءوهکن کامی دری سبارغ فرکولتکن، فرقچهن دان هورو-هارا.

رَبَّنَا لَا تُرْغِ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ. رَبَّنَا
آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.
عِبَادَ اللَّهِ،

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩٠﴾

فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذُكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوا عَلَىٰ نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ
وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.